VERORDENING (EG) Nr. 2239/95 VAN DE COMMISSIE

van 22 september 1995

inzake de levering van bijvoeding op basis van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1930/90 (2), en met name op artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1420/87 van de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (3) de lijst van de voor voedselhulp in aanmerking komende landen en organisaties en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, in het kader van verscheidene besluiten tot toekenning van voedselhulp, 90 ton bijvoeding op basis van granen heeft toegewezen aan bepaalde begunstigden;

Overwegende dat dit produkt moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voor levering als communautaire voedselhulp (4), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 790/91 (5); dat met name de leveringstermijnen en leveringsvoorwaarden alsmede de procedure die moet worden gevolgd om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in de Gemeenschap bijvoeding op basis van granen beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigde overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlage opgenomen voorwaarden. De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 september 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.
(2) PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.
(3) PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.
(4) PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.
(5) PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE

1. **Maatregel nr.** (1) : 209/95
2. **Programma** : 1995
3. **Begunstigde** (2) : Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31-70) 330 57 57 ; telefax (31-70) 364 17 01 ; telex 30960 EURON NL)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde** (3) : door de begunstigde aan te wijzen
5. **Plaats of land van bestemming** : Haïti
6. **Beschikbaar te stellen produkt** : bijvoeding op basis van granen
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt** (3) (7) (8) : zie PB nr. C 34 van 6. 2. 1993, blz. 3 (II.C.1.b))

   Energie : min. 450 Kcal/100 g. Ten minste 30 % van de energie moet worden geleverd in de vorm van lipiden
8. **Totale hoeveelheid** : 90 ton
9. **Aantal partijen** : 1
10. **Verpakking en opschriften** (6) (9) : zie PB nr. C 34 van 6. 2. 1993, blz. 3 (II.C.2.b) en II.C.3)

    Opschriften in het Frans
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie** : franco laadhaven
13. **Laadhaven** : —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven** : —
15. **Loshaven** : —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven** : —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven** : 13. 11 — 3. 12. 1995
18. **Uiterste datum voor de levering** : —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten** : inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes** : 9. 10. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving** :

    a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 23. 10. 1995 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)

    b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven : 27. 11 — 17. 12. 1995

    c) uiterste datum voor de levering : —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid** : 20 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid** : 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (1) : Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (telex 22037 AGREC B ; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie** (4) : restitutie toepasselijk op 6. 10. 1995, vastgesteld overeenkomstig artikel 4, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 (PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27)

Voetnoten

(1) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.

(2) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor de verzending zijn vereist.

(3) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.

(4) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 25 van deze bijlage.

Het bedrag van de restitutie wordt in nationale valuta omgerekend met de landbouwomrekeningskoers die van toepassing is op de dag waarop de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld. Het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie (PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1053/95 (PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4), is niet van toepassing op dit bedrag.

(5) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden naar Willis Corroon Scheuer, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.

(6) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL.

De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal. Artikel 13, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 is niet van toepassing.

Degene aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal kleinverpakkingen per verladingsnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.

Degene aan wie is gegund moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Sysko locktainer 180 seal), waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.

(7) De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een gezondheidscertificaat voor.

(8) In afwijking van *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 34 van 6 februari 1993, bladzijde 3, wordt de tekst van letter b), vierde alinea, gelezen : „In het produkt moet ook een eiwitrijk produkt, zoals melk of sojaconcentraat, zijn verwerkt.".

(9) In afwijking van *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 34 van 6 februari 1993, bladzijde 9, wordt de tekst van punt II.C.2. b), eerste alinea, gelezen : „De bijvoeding wordt verpakt in aan beide zijden dichtgelaste waterdichte zakjes, maximaal 1 kg, voorzien van een sluiting en van een zodanige lengte dat zij na opening weer kunnen worden gesloten.".